

E7 - Set Your Heart Ablaze

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Third Form...

[00:02] ---

Blazing Universe!

[00:03] ---

UPPER THREE

[00:04] ---

Fourth Form...

[00:06] ---

Blooming Flame Undulation!

[00:10] ---

Destructive Death...

[00:13] ---

Fifth Form...

[00:15] ---

Flame Tiger!

[00:20] ---

Disorder!

[00:25] ---

Kyojuro!

[00:44] ---

Did he do it? Did he win?

[00:54] ---

DEMON SLAYER: KIMETSU NO YAIBA

MUGEN TRAIN ARC

[00:59] ---

EPISODE 7:

SET YOUR HEART ABLAZE

[01:27] ---

Don't die on me, Kyojuro.

[01:42] ---

Rengoku...

[01:45] ---

Rengoku!

[01:48] ---

Rengoku!

[01:55] ---

Even if you fight to the death,
you can't win, Kyojuro.

[02:02] ---

Those impressive slashes you inflicted on me
have already healed completely.

[02:09] ---

But what about you?

[02:11] ---

A smashed left eye, shattered ribs
and damaged internal organs...

[02:16] ---

All irreparable.

[02:18] ---

If you were a demon,
you'd heal in the blink of an eye.

[02:22] ---

Those would be mere scratches
for a demon.

[02:25] ---

You can struggle all you want,
but a human can never beat a demon.

[02:32] ---

I want to go help him!

[02:37] ---

But there's no strength in my arms or legs.

[02:39] ---

It's partly because of my injury,

[02:41] ---

*but this always happens after I use
the Hinokami Kagura technique!*

[02:58] ---

Kyojuro, why...

[03:02] ---

I...

[03:05] ---

I will fulfill my duty!

[03:07] ---

I will not allow anyone here to die!

[03:12] ---

*I'll damage his body
as much as I can in an instant!*

[03:16] ---

Flame Breathing...

[03:18] ---

Esoteric Art!

[03:25] ---

What a tremendous fighting spirit!

[03:27] ---

Amazing aura despite all those injuries!

[03:30] ---

That mental strength!

[03:32] ---

That airtight stance!

[03:38] ---

You have to become a demon,
after all, Kyojuro!

[03:41] ---

Let's fight each other for all eternity!

[03:45] ---

Set your heart ablaze.

[03:47] ---

Go beyond your limits!

[03:50] ---

I'm the Flame Hashira...

[03:53] ---

Kyojuro Rengoku!

[03:55] ---

Ninth Form...

[03:57] ---

Rengoku!

[03:59] ---

Destructive Death...

[04:00] ---

Annihilation Type!

[04:19] ---

Rengoku!

[04:53] ---

Rengoku!

[05:00] ---

Rengoku!

[05:04] ---

I see hi—

[05:05] ---

Ren...

[05:06] ---

goku...

[05:18] ---

You'll die! This will kill you, Kyojuro!

[05:22] ---

Become a demon!

[05:23] ---

Say that you'll become a demon!

[05:25] ---

You are...

[05:27] ---

strong and one of the chosen ones!

[05:43] ---

Kyojuro...

[05:44] ---

Yes, Mother?

[05:47] ---

I want you to think hard...

[05:49] ---

about what I'm about to ask you.

[05:52] ---

Do you know why you were born
stronger than others?

[06:02] ---

I don't know!

[06:04] ---

So that you can save weaker people.

[06:08] ---

Those who were born
blessed with more gifts than others

[06:13] ---

are obligated to use those gifts
for the world and other people.

[06:20] ---

You must never use that God-given strength
to hurt others or for personal gain.

[06:29] ---

It is the duty of those born strong
to help the weak.

[06:35] ---

It is a mission they must fulfill responsibly.

[06:39] ---

Make sure you never forget that.

[06:43] ---

I won't!

[07:01] ---

I don't have much more time to live.

[07:06] ---

I was blessed to be the mother
of such a strong and gentle child.

[07:13] ---

I will entrust everything to you.

[07:28] ---

Mother...

[07:30] ---

*It was an honor for me
to have been born to such a person as you!*

[07:43] ---

He stopped it?

[07:44] ---

What unbelievable strength!

[07:47] ---

*I've pierced through his solar plexus
with my right arm!*

[07:52] ---

Damn!

[07:53] ---

It'll be daybreak soon!

[07:56] ---

I have to kill him and get out of here!

[07:59] ---

I can't...

[08:00] ---

pull my arm out!

[08:04] ---

I won't let you escape!

[08:13] ---

No matter what Rengoku says...

[08:18] ---

I have to...

[08:19] ---

do it right now!

[08:22] ---

I have to slice off the demon's head!

[08:25] ---

Quickly!

[08:29] ---

The sun's coming up!

[08:31] ---

There'll be sunlight here!

[08:34] ---

I have to get away!

[08:35] ---

I have to get away!

[08:46] ---

No way am I ever letting go!

[08:49] ---

Not until I chop off your head!

[08:55] ---

Out of my way!

[09:01] ---

Move, Inosuke!

[09:04] ---

Move your body for Rengoku's sake!

[09:10] ---

Beast Breathing, Fang One...

[09:13] ---

Pierce!

[09:36] ---

I have to find refuge from the sunlight!

[09:49] ---

That took too long!

[09:51] ---

I have to get away from the sun!

[10:00] ---

Don't run away!

[10:02] ---

Don't run away, you coward!

[10:04] ---

Don't run away!

[10:08] ---

What the hell is that brat talking about?

[10:12] ---

Doesn't he have a brain in his head?

[10:14] ---

I'm not running away from you!

[10:17] ---

I'm running away from the sun!

[10:19] ---

*And besides,
the battle's already been decided!*

[10:23] ---

He'll run out of strength and die soon!

[10:29] ---

The Demon Slayer Corps...

[10:31] ---

is always fighting you demons in the dark
of the night where you have the advantage!

[10:35] ---

That's right, us flesh and blood humans!

[10:38] ---

Our wounds don't close up that easily!

[10:40] ---

And we cannot regenerate a limb once lost!

[10:44] ---

Don't run away, you bastard!

[10:46] ---

You bastard! You coward!

[10:49] ---

Rengoku is way more amazing than you!

[10:54] ---

He's stronger!

[10:56] ---

Rengoku didn't lose!

[10:58] ---

He didn't let anybody die!

[11:00] ---

He fought to the end!

He protected them to the end!

[11:03] ---

You're the one who lost!

[11:05] ---

It's Rengoku who won!

[11:44] ---

Stop yelling already.

[11:52] ---

You'll reopen that stomach wound.

[11:55] ---

You're badly injured, too, remember?

[11:58] ---

If you die, young Kamado,

[12:00] ---

it'll mean I'm the loser.

[12:05] ---

Rengoku...

[12:07] ---

Come over here.

[12:09] ---

Let's talk a bit, one last time.

[12:19] ---

DEMON SLAYER: KIMETSU NO YAIBA

MUGEN TRAIN ARC

[12:23] ---

DEMON SLAYER: KIMETSU NO YAIBA

MUGEN TRAIN ARC

[12:32] ---

MUGEN

[12:40] ---

There's something that I remembered...

[12:43] ---

while I was dreaming.

[12:47] ---

You should go to my parents' home,

[12:49] ---

the Rengoku residence.

[12:52] ---

There should be some notes there
left by the preceding Flame Hashira.

[12:58] ---

My father read them often,

[13:01] ---

but since I never did,
I don't know what's in them.

[13:06] ---

There might be some kind of record
of that Hinokami Kagura you mentioned.

[13:16] ---

R-Rengoku, please don't talk any more.

[13:19] ---

Please stop the bleeding
with a breathing technique!

[13:22] ---

Isn't there a way
to close up your wounds?

[13:25] ---

No.

[13:26] ---

I'll be dead soon.

[13:31] ---

I'm going to tell you all I can
while I can still talk, so listen, will you?

[13:36] ---

Tell my little brother Senjuro...

[13:39] ---

to follow his heart...

[13:42] ---

and to walk down the path
that he feels is right.

[13:48] ---

Tell my father...

[13:51] ---

that I want him to take care of himself.

[13:55] ---

One more thing.

[13:58] ---

Young Kamado...

[14:01] ---

I believe in your little sister.

[14:05] ---

I accept her as a member
of the Demon Slayer Corps.

[14:10] ---

I saw her bleeding as she protected

the humans inside the train.

[14:16] ---

Anyone who risks their lives
fighting demons to protect humans...

[14:20] ---

is a rightful member of the Demon Slayer Corps
no matter what anyone else says.

[14:25] ---

Go ahead and live with your head held high!

[14:32] ---

No matter how devastated you may be
by your own weakness or uselessness...

[14:39] ---

set your heart ablaze.

[14:44] ---

Grit your teeth
and look straight ahead.

[14:48] ---

Even if you stop and crouch down,

[14:51] ---

time won't wait for you...

[14:54] ---

or snuggle you and grieve along with you.

[14:59] ---

Don't feel bad
that I'm going to die here.

[15:03] ---

As a Hashira,

[15:04] ---

of course I would shield my juniors.

[15:08] ---

Any other Hashira
would've done the same thing.

[15:13] ---

We never let the young buds get nipped.

[15:16] ---

Young Kamado...

[15:19] ---

Boar Head Boy...

[15:22] ---

Yellow Boy...

[15:24] ---

Keep learning and grow.

[15:27] ---

And then,

[15:29] ---

become the next Hashira

supporting the Demon Slayer Corps.

[15:34] ---

I believe in you.

[15:37] ---

I believe in you all.

[16:05] ---

Mother...

[16:11] ---

Do you think I did it right?

[16:15] ---

Did I carry out what I had to do...

[16:20] ---

and my duties?

[16:31] ---

You made me proud.

[17:10] ---

When the train went off the rails,

[17:12] ---

Rengoku had unleashed
all these techniques.

[17:15] ---

He must've kept the damage
to the cars to a minimum.

[17:22] ---

I guess he did.

[17:25] ---

I can't believe he's gone.

[17:28] ---

I mean, did an Upper Rank demon
really show up?

[17:31] ---

Yeah.

[17:32] ---

Why would an Upper Rank come here?

[17:35] ---

Was it that strong? I mean...

[17:39] ---

Yeah.

[17:42] ---

I'm so frustrated!

[17:46] ---

As soon as I master one thing,

[17:50] ---

I find another thick wall right in front of me...

[17:56] ---

while more powerful people
are fighting far beyond it.

[18:02] ---

I just can't make it there yet!

[18:06] ---

If I'm still stumbling around
in a place like this, can I...

[18:10] ---

Can I...

[18:14] ---

ever become like Rengoku?

[18:29] ---

Stop whining already!

[18:33] ---

Stop saying dumbass things
like, "Can I or can't I be like him?"

[18:37] ---

He said he believes in you, so just think
about how you're going to measure up to that!

[18:42] ---

All living things just go back
to the earth when they die!

[18:47] ---

Sobbing or sniveling
won't bring them back!

[18:50] ---

Don't cry even if you have regrets!

[18:53] ---

No matter how pathetic
or humiliated you feel,

[18:56] ---

you still have to go on living!

[18:59] ---

But you're crying, too.

[19:01] ---

There are tears flooding out
from that headpiece.

[19:05] ---

I'm not crying!

[19:18] ---

Get over here!
We're gonna train!

[20:04] ---

Is that so...

[20:06] ---

Rengoku...

[20:28] ---

So, even Rengoku couldn't beat
an Upper Rank demon?

[20:38] ---

I don't believe it.

[20:47] ---

Namu Amida Butsu.

[20:56] ---

I'll exterminate those repulsive demons!

[21:08] ---

I see.

[21:19] ---

So, not one of the 200 passengers
lost their lives?

[21:24] ---

Kyojuro did a great job, then.

[21:27] ---

What a remarkable child.

[21:30] ---

I'm not sad.

[21:33] ---

I don't have much longer to live, either.

[21:38] ---

Soon, I'll be joining
Kyojuro and the others

[21:42] ---

in the land of the dead.

[21:57] ---

Rengoku...

[22:00] ---

Rengoku...

[22:04] ---

Rengoku!

Revision #1

Created 2024-01-01 09:49:24 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:04 UTC by whimsee